港北ラウンジニュース

そよ風

2023年
No.133
4~6月号

横浜市港北国際交流ラウンジ　KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

日々の刺激を糧に

港北国際交流ラウンジ
窓口リーダー　安田　浩子

窓口スタッフになって 11年。私自身は何ら成長していないと思うが、2歳と 5歳だった子どもは中学生、高校生となり、ありきたりだが時の経つのは本当に早いと思わずにいられない。

11年間を振り返ると、イベントの企画に携わることが多かったように思う。国際理解教室や、ワクワクまつりでは、“どうせやるなら楽しまなくては損！”をモットーに、様々な“おまつり企画”をしてきた。ところが、2022年も終わりに近づく頃、なんと窓口リーダーに任命された。とうとう来たか。今までと違って全体を見なくてはならないぞ、と焦り半分、“志”を新たに気を引き締める。木ばかりを見て楽しんできたのだが、森を見なくてはならなくなった。先輩方のありがたさを改めて感じる。

窓口スタッフの仕事は多岐にわたる。受付け対応のみならず、日本語教室のサポート、外国語教室の運営・企画、ワクワクまつりや国際理解教室、ママカフェの開催、200名を超えるボランティアの皆さんのサポート、広報、通訳の派遣、そして最近ではオンラインの対応等々。その他、シフト外の“見えない業務”も多い。それらを日々、個性豊かなスタッフで業務を回している。チームワークは本当に良い。

ボランティアの皆さんや、各国からの学習者、そしてスタッフから受ける刺激は私の糧となっている。多くの方と接することが出来る窓口スタッフは素敵な仕事だ。これからも港北ラウンジで国際交流活動をサポートしていけたらと思う。

ニューイヤーコンサート
ラテン音楽のつどい

峰岸桂子&ルイス・サルトール

真冬の 2月12日、人数制限のなくなったラウンジのホールは満席で熱気にあふれていました。

今回の音楽は、南米のハープと言われているアルパを演奏する峰岸桂子さんと、小さいギターのようなチャランゴというアンデスの楽器を演奏するアルゼンチン出身のルイス・サルトールさんのデュオです。

ポピュラーな曲から、南米の民謡やタンゴに観客も手拍子で応えます。アルゼンチンと言えばタンゴですが「私のふるさとは、ゼロタンゴです！」とルイスさん。土地によってずいぶん音楽が違うそうです。明るいお二人は曲の説明も面白く笑いが絶えませんでした。

アルパの音色は一般に知られたラテン音楽とは一味違った、とても繊細な優しいものでした。

休憩をはさんで 1部・2部、各6曲、そしてアンコールと流れるように楽しい時間は過ぎていきました。

私のボランティア活動（No.19）

日本語ボランティア（月曜教室）小川 春子さん

昨年、永年活動１０年の表彰をしていただき、月日の経つ速さに驚くとともに、原稿依頼を受け、私のボランティア活動を振り返る契機になりました。

退職後の時間を有効に使いたいと考えているとき、活動中の先輩からお誘いいただき、研修を受けて活動を開始いたしました。たまたま初めて10年日記にチャレンジした年と重なり、アバウトな流れを読み返すことができました。それぞれの段階での日記から、私のボランティアに対する思いが少しずつ変わってきたことが分かりました。

ともあれ学習者の意欲は素晴らしく、一つでも知りたい、学びたいという気持ちが伝わってきました。そのような中で、自分の知識の不足を痛感しました。先輩に何度も基本的な質問をしたり、本郷台のアースプラザに研修を受けに行ったりしました。チャンスがあれば、テレビの日本語番組を見たり、いろいろな講座に参加したりしました。ブラシュアップ講座も、とても役立ちました。

そのうちに学習者の状況に応じて授業やテキストを変える必要を感じることがあり、私も少し学びました。夏休みだけという学習者とは、買い物の仕方や旅行など必要な場面を学習したこともありました。ご夫婦で短期間子供のいる日本で過ごしたいと言う台湾の方とは、家族の話も交えながら楽しみました。

スピーチに参加し何事にも積極的だった中国人の女性は、「もっと集中して勉強したいので日本語学校に入ることにしました。」と、専門学校に進んでいきました。数ヶ月後にお茶をしながら、その成果を見せていただきました。うれしかったです。

韓国の若い男性は、忙しい中、練習してマラソン大会に参加してくれました。私はちょうど足にけがをしてリハビリ中で、自転車に乗れず娘に送ってもらい、その雄姿を見てほっとしたこともありました。

たくさんの活動を続けてきましたが、最大のショックはコロナ禍でした。私は家族のこともあり、再開された活動に中々戻れませんでした。なんとか復帰し、パーテーション、窓開け、マスク、手指の消毒のお世話になりながらも少しずつ活動が戻ってきました。それと共に楽しみが増えてきています。

今は若いお母さん二人を担当していますが、日本で子育てをやっていく彼らに知って欲しいことを加えながら学習しています。時に彼らから色々な事を教えてもらい、私も世界を拡げています。

ボランティアの最初の研修会で「自分にできることを、自分にできる範囲で」という話を講師の先生から伺いましたが、今やっと、生活の一部として参加できるようになった気がします。できる限り、続けたいと思っています。

日本語教室の紹介

港北国際交流ラウンジには、外国人のための日本語教室があり、大勢の外国人の方が楽しく日本語の勉強をしていますます。

日本語を勉強したい外国の方であれば、どなたでも参加できます。

クラスは全部で９クラスあります。

【午前のクラス】

日曜日クラス、月曜日クラス、火曜日クラス、
木曜日クラス、金曜日クラス、土曜日クラス

【夜間のクラス】

火曜日夜間クラス、水曜日夜間クラス、
木曜日夜間クラス

これらのうち、水曜日夜間クラスだけは、ラウンジではなく日吉地区センターで行います。

費用は１回あたり100円です。最初の日に《100円×回数》を払ってください。返金はできません。

クラスの定員を超えた場合、お断りすることがあります。なお、港北国際交流ラウンジの日本語教室ではビザを取るための書類は出せません。

希望する方はラウンジに来るか、または電話で問い合わせてください。

日本語学習者紹介(No.32)

ハインツ・マキシミリアン　さん

（ドイツ　マインツ　出身）

来日はいつですか？

3年前の3月に来日しました。

ドイツから直接日本に？

いいえ、最初はニュージーランドへ行きました。ワーキングホリデービザで１年間、Tepukeというオークランドから車で３時間ぐらいのキウイで有名な田舎の町で働いていました。仕事はキウイの栽培、収穫です、今まで農作業の経験がなかったので厳しい１年間でした。休暇を取ってよく東南アジアの国々を仲間たちと旅行しました。タイ、インドネシア、台湾、ラオスに行きました。特に印象深かったのは、タイとインドネシアです。

ニュージーランドへ行く前は何をしていましたか？

プラスティック射出成型の会社で７年働いていました。その時に貯めたお金を使って、自然が豊かな国に行きたいと思いニュージーランドを選びました。

ご両親の反対はなかったですか？

ドイツでは１８歳になると親元を離れ一人で生活するのが一般的なので、何の抵抗もありませんでした。（笑）

ニュージーランドの次にどうして日本に来たのですか？

Tepukeでは日本人の友達が5、6人いましたが、その中の一人の女性が日本に帰国することになり、私も一緒に来ることになりました。日本人の仲間達とは一緒に食事を作っていました。私は寿司が好物になり、現地で魚を調達し自分でも寿司を作れるようになりました。海が近いですから、材料は簡単に手に入りました。来日前、仲間達から日本のことをいろいろ教えてもらっていましたが、日本の夏がこれほど蒸し暑いとは誰も話してくれませんでした。（笑）

日本ではどういうお仕事をしていますか？

説明が難しいですが、一口で言うとティーチャーオブティーチャーズです。日本で英語を教える先生たちに教え方を教える仕事をしています。世界中から来ている先生達に研修を通じて、習慣や文化も教えています。ドイツで働くほうが待遇はいいと思いますが、日本でのいまの仕事がとてもやりがいを感じます。

日本語がとてもお上手ですが？

とても難しい言語だと思います。まず文字がひらかな、カタカナ、漢字の３つがあります。漢字を学ばなければ、ひらがなだけでは日本語は理解できません。〈あめ〉〈はし〉〈した〉等、同音異義語が数多くあるからです。カタカナは苦手です、日本語でも英語でもない発音なので読むのが難しいです。動詞の変化を覚えるのも大変です。あと、基本的な会話をマスターすると、同僚、上司、先生、目上の人、敬語のランク付けのようなものがあり使い分けが難しいと感じます。発音はそれほど難しく感じません。一人の時 YouTube でシャドーイングという方法で先生の発音をまねて練習をしています。漢字は 500 覚えましたが、あと 500 くらい習いたいです。

去年のワクワクまつりでスピーチをされましたが、お上手でしたね！

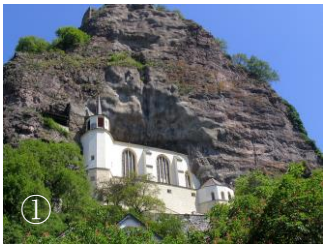
初めてでしたが、とても良い経験になりました。人前で話すのはとても恥ずかしかったですが、自分で原稿を考え、読む練習をし、スピーチに出ることは、日本語を覚えるのにとても役に立ちました。甲冑体験で侍になれたのがとても楽しかったです。

ラウンジでの日本語学習は楽しいですか？

友達がたくさんできましたし、ボランティアの先生方がとても親切なのでいつも楽しみに来ています。（笑）

最後にドイツでお勧めの観光名所を教えてください。

私はマインツという都市出身なのでその近辺の名所を紹介します。①イダー = オーバーシュタイン（フェルゼン教会）です。15世紀に古い洞窟城の基礎の上に建設されました。②ドイツ3大美城に数えられるエルツ城です。③カステラウンの街ですブルグカステラウンをはじめ見どころが沢山あります。



4月

		午前	午後	夜間
1	土			閉館
2	日		日本語検定	閉館
3	月	にほんご		
4	火			にほんご
5	水			にほんご(ひ)
6	木	にほんご		にほんご
7	金	にほんご	日本語検定	ビジネス英
8	土	にほんご	ニューカマー	閉館
9	日	にほんご	日本語検定	閉館
10	月	にほんご		
11	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
12	水		フランス語	にほんご(ひ)
13	木	にほんご ママカフェ		にほんご
14	金	にほんご	英初級(金) 日本語検定	ビジネス英
15	土	にほんご	ニューカマー	閉館
16	日	にほんご	日本語検定	閉館
17	月	休	館	日
18	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
19	水		フランス語	にほんご(ひ)
20	木	にほんご	茶道	にほんご
21	金	にほんご	英初級(金) 日本語検定	ビジネス英
22	土	にほんご	ニューカマー	閉館
23	日	にほんご	日本語検定	閉館
24	月	にほんご		
25	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
26	水	ママカフェ	フランス語	にほんご(ひ)
27	木	にほんご		にほんご
28	金	にほんご	英初級(金) 日本語検定	ビジネス英
29	土			閉館
30	日			閉館

5月

		午前	午後	夜間
1	月	にほんご		
2	火			
3	水			閉館
4	木			閉館
5	金			閉館
6	土			閉館
7	日	にほんご	日本語検定	閉館
8	月	にほんご		
9	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
10	水		フランス語	にほんご(ひ)
11	木	にほんご ママカフェ		にほんご
12	金	にほんご	英初級(金) イタリア語 日本語検定	ビジネス英
13	土	にほんご	ニューカマー	閉館
14	日	にほんご	日本語検定	閉館
15	月	休	館	日
16	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
17	水		フランス語	にほんご(ひ)
18	木	にほんご		にほんご
19	金	にほんご	英初級(金) イタリア語 日本語検定	ビジネス英
20	土	にほんご	ニューカマー	閉館
21	日	にほんご	日本語検定	閉館
22	月	にほんご		
23	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
24	水	ママカフェ	フランス語	にほんご(ひ)
25	木	にほんご	華道	にほんご
26	金	にほんご	英初級(金) イタリア語 日本語検定	ビジネス英
27	土	にほんご	ニューカマー	閉館
28	日	にほんご	日本語検定	閉館
29	月	にほんご		
30	火	にほんご		にほんご
31	水			にほんご(ひ)

6月

		午前	午後	夜間
1	木	にほんご		にほんご
2	金	にほんご	日本語検定	
3	土	にほんご	ニューカマー	閉館
4	日	にほんご	日本語検定	閉館
5	月	にほんご		
6	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
7	水		フランス語	にほんご(ひ)
8	木	にほんご ママカフェ		にほんご
9	金	にほんご	英初級(金) イタリア語 日本語検定	ビジネス英
10	土	にほんご	ニューカマー	閉館
11	日	にほんご	日本語検定	閉館
12	月	にほんご		
13	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
14	水		フランス語	にほんご(ひ)
15	木	にほんご		にほんご
16	金	にほんご	英初級(金) イタリア語 日本語検定	ビジネス英
17	土	にほんご	ニューカマー	閉館
18	日	にほんご	交流イベント 日本語検定	閉館
19	月	休	館	日
20	火	にほんご	スペイン語 英初級(火)	にほんご
21	水		フランス語	にほんご(ひ)
22	木	にほんご	書道	にほんご
23	金	にほんご	英初級(金) イタリア語 日本語検定	ビジネス英
24	土	にほんご	ニューカマー	閉館
25	日	にほんご	日本語検定	閉館
26	月	にほんご		
27	火	にほんご		にほんご
28	水	ママカフェ		にほんご(ひ)
29	木	にほんご		にほんご
30	金	にほんご	日本語検定	

＊にほんご＝日本語教室
＊にほんご(ひ)＝日本語ひよしサテライト教室
＊英初級＝英会話初級
＊ビジネス英＝ビジネス英会話
＊ニューカマー＝ニューカマー子どもの教室
＊ママカフェ＝多文化ママカフェ
＊ニューカマー＝ニューカマー子どもの教室
＊日本語検定＝日本語能力検定試験(JLPT)
対策クラス

◆土曜、日曜、祝日の夜間は閉館です。
また、毎月第３月曜日は休館日です。

交流イベント
和太鼓演奏 & 体験

6月18日(日)午後

あなたも和太鼓を叩いてみませんか！

詳細はラウンジに問い合わせて下さい。

日本伝統文化教室

◆茶道 4月20日 12:45～15:00
(外国人２００円
日本人400円)

◆華道 5月25日
13:00～15:00
(外国人300円
日本人600円)

◆書道 6月22日
13:00～15:00
(外国人100円
日本人200円)

横浜市港北国際交流ラウンジ
KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE
〒222-0032 横浜市港北区大豆戸町316-1
Tel 045-430-5670 Fax 045-430-5671
E-mail kohokulounge@yokohama.nifty.jp
ホームページ http:// kohokulounge.com/
Website Facebook

横浜市港北国際交流ラウンジは、港北区役所からの委託を受けて（特非）港北国際交流の会が運営しています。